

FIAT PANDA

01/12 ⇨

4824023SM



OEM Code:

51843301
51983617



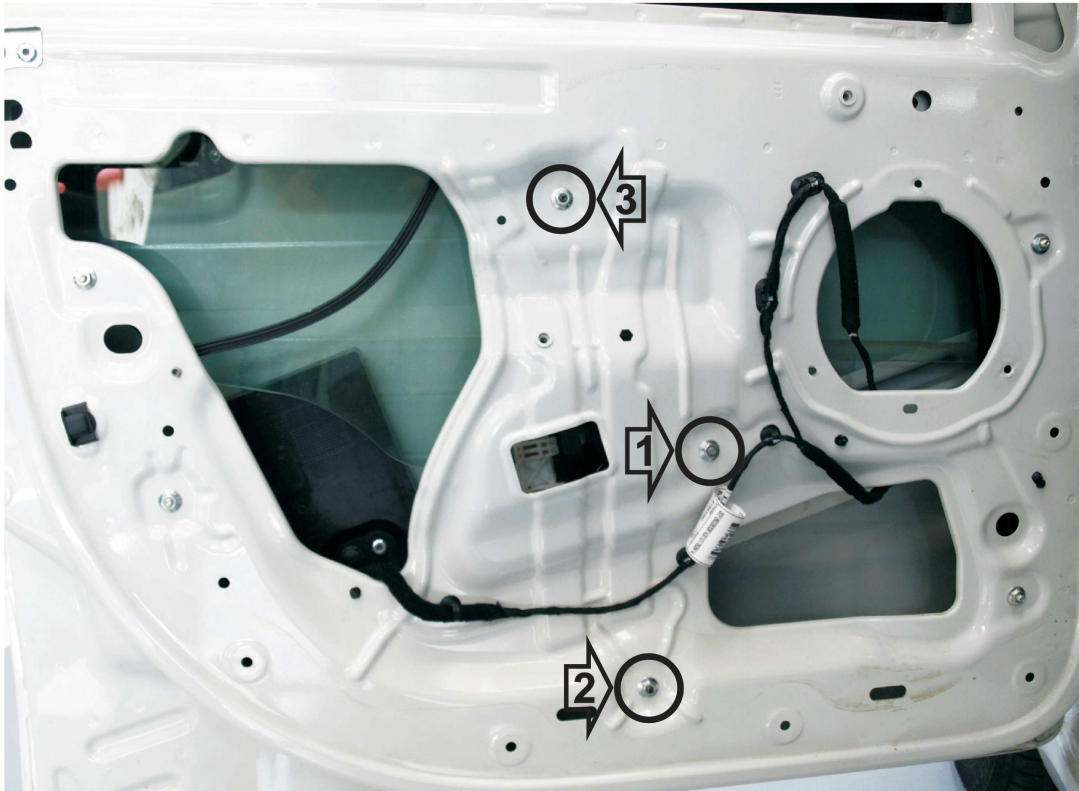
4924023SM



OEM Code:

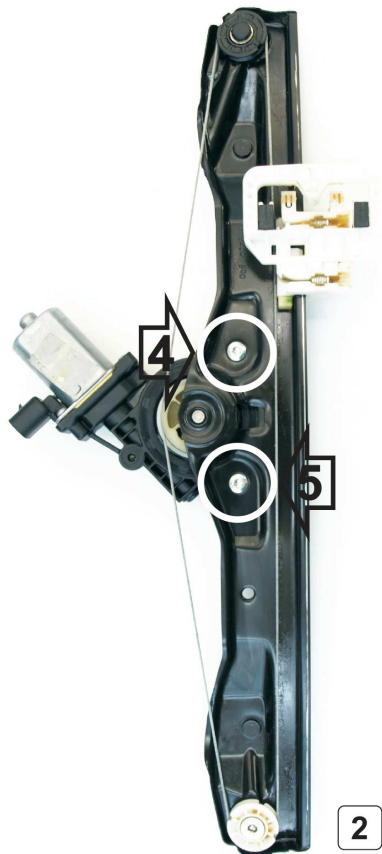
51842950
51893616

Porta lato sinistra - Left hand side door



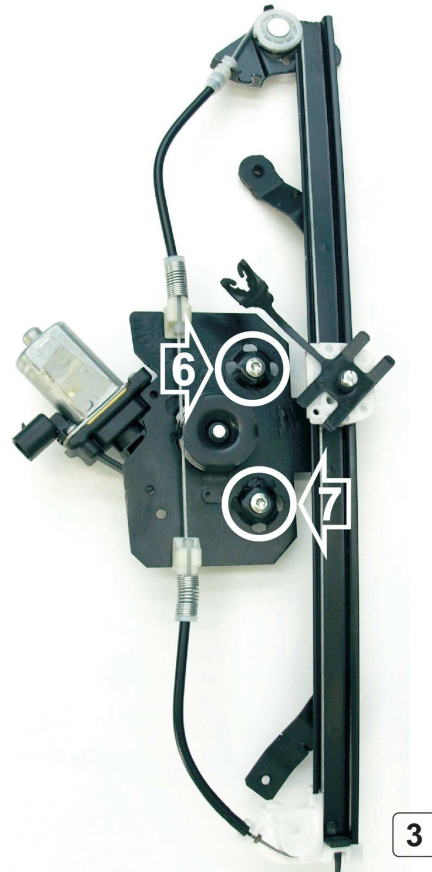
1

POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

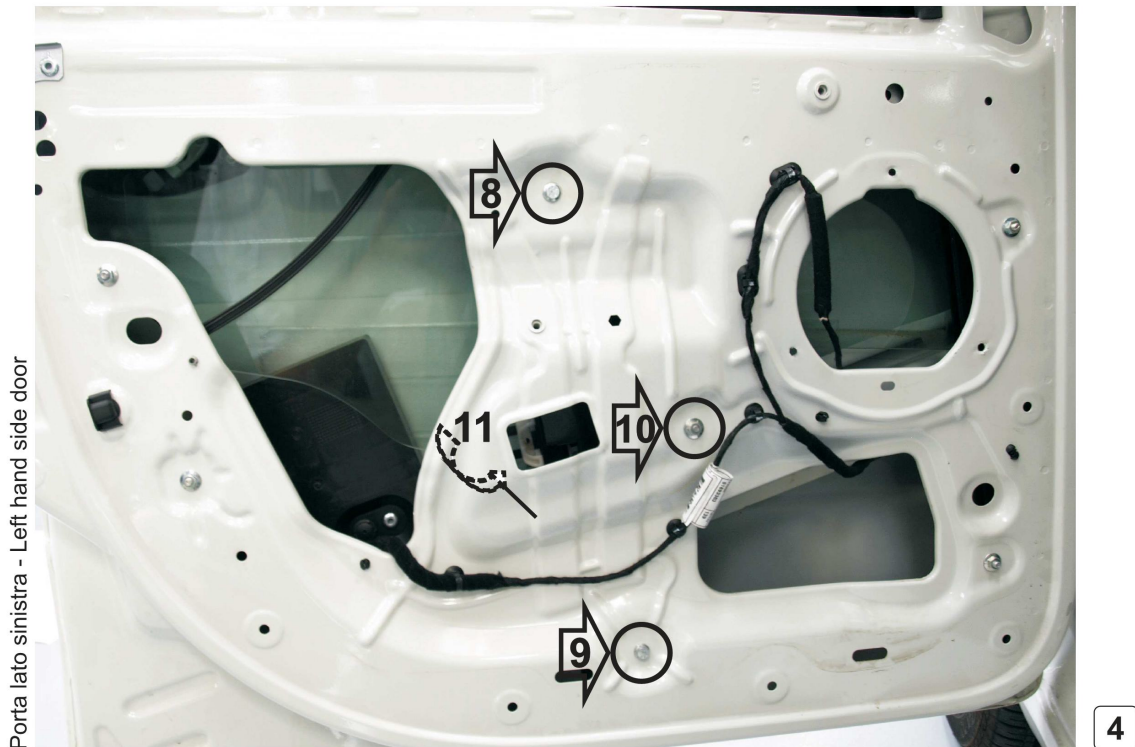


2

POWER WINDOW LEFT



3



Porta lato sinistra - Left hand side door

4

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Sganciare il perno in plastica e sfilare il vetro, togliere le viti in pos. 1, 2 e 3 dell'alzacristalli elettrico (foto 1).
- 2) Togliere dal motore le viti 4 e 5 (foto 2).
- 3) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in posizione 6 e 7 usando le viti originali (foto 3).
- 4) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 8, 9 e 10 (foto 4).
- 5) Inserire il vetro nel perno e fissarlo con l'anello elastico in pos. 11 (foto 4).
- 6) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB PROCEDURES TO FOLLOW:

- 1) Unhook the plastic pin and unthread the window, remove the screws in position 1, 2 and 3 of the electric window lift (photo 1).
- 2) Remove the screws in position 4 and 5 of the motor (photo 2).
- 3) Put and fasten the motor in pos. 6 and 7 using the original screws (photo 3).
- 4) Insert the electric window lift and fix it in position 8, 9 and 10 (photo 4).
- 5) Fix the window by mean of the elastic ring in pos. 11 (photo 4).
- 6) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Décrocher l'axes en plastique et enlevez la vitre, enlevez les vis 1, 2 et 3 du lève-vitre électrique (photo 1).
- 2) Enlevez les vis 4 et 5 du moteur (photo 2).
- 3) Placez et serrez le moteur dans les pos. 6 et 7 en utilisant les vis original (photo 3).
- 4) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 8, 9 et 10 (photo 4).
- 5) Fixer la vitre avec l'anneau élastique en pos. 11 (photo 4).
- 6) Exécuter le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Desenganchar los perno de plástico y desfilare el vidrio, quitar los tornillos del elevavinas en los puntos 1, 2 y 3 (foto 1).
- 2) Quitar los tornillos del motor en los puntos 4 y 5 (foto 2).
- 3) Colocar y fijar el motor del nuevo elevavinas, puntos 6 y 7 con los tornillos originales (foto 3).
- 4) Fijar el nuevo elevavinas en los puntos 8, 9 y 10 (foto 4).
- 5) Inserte el vidrio en el perno y asegúrelo con la banda elástica en punto 11 (foto 4).
- 6) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Desenganche o pino de plástico e remova o vidro, remova os parafusos na pos. 1, 2 e 3 do elevador de vidro elétrico (foto 1).
- 2) Remova os parafusos 4 e 5 do motor (foto 2).
- 3) Coloque e aperte o motor no novo elevador de vidro nas posições 6 e 7 usando os parafusos originais (foto 3).
- 4) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-o nas posições 8, 9 e 10 (figura 4).
- 5) Insira o vidro no pino e fixe-o com o anel elástico na pos. 11 (foto 4).
- 6) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen das Kunststoff-pin und entfernen Sie den Glas, entfernen Sie die Schrauben 1, 2 und 3 des elektrischen Fensterheber (foto 1).
- 2) Entfernen Sie die Schrauben 4 und 5 des Motor (foto 2).
- 3) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 6 und 7 mit den original Schrauben ein (foto 3).
- 4) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 8, 9 und 10 (foto 4).
- 5) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihnmit dem elastischen Ring in Pos. 11 (foto 4).
- 6) Die elektrische Verkabelung führen gem, das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.